



5719210621_01_0320

AVVERTENZE DI SICUREZZA SCOPA RICARICABILE MULTIFUNZIONE
SAFETY WARNINGS RECHARGEABLE STICK CLEANERS
CONSIGNES DE SÉCURITÉ BALAI RECHARGEABLE MULTIFONCTION
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESCOBA RECARGABLE MULTIFUNCIÓN
SICHERHEITSHINWEISE WIEDERBAUFLADBARER MEHRZWECKBESEN
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНАЯ ЩЕТКА
ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ ҚАЙТА ЗАРЯДТАЛАТЫН ТАЯҚША САҢСОРҒЫШТАР
SIKKERHETSADVARSLER OPPLADBAR KOST
SÄKERHETSVARNINGAR FLERFUNKTIONS LADDNINGSBAR SOPBORSTE
SIKKERHEDSADVARSLER GENOPLADELIG EL-KOST
TURVALLISUUSVAROITUKSET VARRELLINEN LADATTAVA MONIKÄYTTÖIMURI



IT

pag. 3

EN

page 5

FR

page 7

ES

pág. 9

DE

Seite 11

RU

стр. 13

KZ

15-бет

NO

sid.18

SV

sid.20

DA

sid. 22

FI

siv. 24

IT 1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

- L'apparecchio deve essere alimentato unicamente alla bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura dell'apparecchio stesso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa dagli 8 anni o maggiori e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano attentamente sorvegliate e istruite riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non deve essere eseguita da bambini a meno che non siano sorvegliati.
- Utilizzate soltanto il caricabatteria originale fornito con l'apparecchio.
- Leggere attentamente il libretto d'istruzioni. Usare l'apparecchio solo per uso domestico, secondo le indicazioni contenute in questo libretto e solo con gli accessori forniti in dotazione. La casa produttrice declina ogni responsabilità a danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio, es. aspirazione di calcinacci, cenere, ecc.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è previsto l'uso in: ambienti adibiti a cucina per il personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro, agriturismo, hotel, motel e altre strutture ricettive, affitta camere.
- Non usare l'aspirapolvere se il caricabatterie o il cavo dello stesso sono danneggiati. In tal caso rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.
- Nel caso di apparecchi con batterie sostituibili dall'utilizzatore, usare solo batterie originali fornite con l'apparecchio.
- L'utilizzo di batterie non ricaricabili o non originali è da ritenersi pericoloso: rischio di scoppio e incendio.
- *(Solo modelli con elettrospazzola)* ATTENZIONE: Al fine di evitare ogni pericolo dovuto al riarmo accidentale del dispositivo termico di interruzione, questo apparecchio non deve essere alimentato con un dispositivo di manovra esterno, quale un temporizzatore, né essere connesso ad un circuito che viene regolarmente alimentato o disalimentato dal servizio.



- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento.
- Mai tentare di aprire, smontare o riparare la batteria, per evitare rischi di incendio o bruciature.
- Non schiacciare, forare, cortocircuitare i contatti esterni o smaltire nel fuoco o nell'acqua.
- Mai esporre a temperature superiori a 50° durante il caricamento.
- Sostituire solo con batterie dedicate a questo prodotto.
- Riciclare o smaltire adeguatamente.
- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione quando si rimuovono le batterie.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.
- Nel caso di perdite dalla batteria, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

- Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che i necessari filtri siano nella loro sede.
- Controllare i filtri periodicamente, se il caso spazzolarli o sostituirli.
- Non avvicinare l'orifizio di aspirazione ad occhi, orecchie, naso, ecc., quando l'apparecchio è in funzione.
- Tenere lontano dai capelli, occhi, dita e qualsiasi altra parte del corpo il rullo quando sta ruotando
- Non aspirare fiammiferi e mozziconi di sigaretta ancora accesi.
- Non immergere mai l'apparecchio né il caricabatteria nell'acqua né in nessun altro liquido, non schizzate acqua sull'apparecchio né sul caricabatteria.
- Quando si aspira sporco molto fine (es. talco, farina), per garantire un funzionamento ottimale della scopa si renderà necessaria una pulizia più frequente del filtro di raccolta. Per la pulizia, non utilizzare spazzolini in acciaio o con setole dure in quanto potrebbero lacerare il materiale del filtro.
- Non riporre l'aspirapolvere all'esterno e tenerlo al riparo dall'umidità.
- Non collocare l'aspirapolvere in prossimità di fonti di calore (forni, termosifoni).
- La casa produttrice si riserva di apportare modifiche agli apparecchi e alla dotazione degli accessori senza alcun preavviso. Si raccomanda l'uso esclusivo di parti di ricambio e parti accessori originali per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per non invalidare la garanzia.

Conservare il materiale dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso) fuori dalla portata dei bambini.

RISCHIO SOFFOCAMENTO: l'apparecchio potrebbe contenere parti piccole. Durante le operazioni di pulizia e manutenzione, alcune di queste parti potrebbero essere smontate. Maneggiare con cura e tenere lontano dai bambini le piccole parti.

2. INFORMAZIONI GENERALI

2.1 Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente tutte le istruzioni a corredo prima di utilizzare l'apparecchio. Il mancato rispetto di queste istruzioni può essere fonte di lesioni e di danni all'apparecchio.

Il costruttore non risponde per danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso.

Nota Bene:

Queste avvertenze di sicurezza sono valide per tutte le scope ricaricabili De'Longhi.

Conservare accuratamente questo fascicolo assieme alle istruzioni a corredo dell'apparecchio.

Qualora l'apparecchio venga ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.

3. OPERAZIONI PRELIMINARI

3.1 Controllo dell'apparecchio

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e della presenza di tutti gli accessori. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni evidenti. Rivolgersi all'Assistenza Tecnica De'Longhi.

3.2 Carica delle batterie

- Utilizzate soltanto il caricabatteria originale fornito con l'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, la batteria deve essere messa in carica rispettando i tempi indicati nelle istruzioni.
- Conviene mettere l'apparecchio in carica dopo l'uso per renderlo sempre disponibile con la batteria completamente carica. L'apparecchio può restare in carica costantemente senza alcun rischio. In caso di assenza prolungata (vacanze...) è preferibile scollegarlo.

3.3 Sostituzione delle batterie

A batterie esaurite, per la loro sostituzione, rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato a voi più vicino. Non usare altri tipi di batterie.

4. SMALTIMENTO



Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale.

EN 1. FUNDAMENTAL SAFETY WARNINGS

- The appliance must be powered only by the very low safe voltage corresponding to the label on the appliance itself.
 - This appliance can be used by children 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are properly supervised.
 - Use only the original battery charger supplied with the appliance.
 - Read the instruction book carefully. Use the appliance for domestic purposes only in line with the instructions contained in this book and using only the accessories supplied with the appliance. The manufacturer declines all liability for damage resulting from improper use of the appliance, e.g. vacuuming rubble, ash, etc..
 - This is an household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
 - Do not use the vacuum cleaner if the battery charger or cable are damaged. In this case, contact the manufacturer's authorised service centres in order to prevent all risks.
 - In the case of appliances in which batteries can be replaced by the user, use only original batteries supplied with the appliance.
 - The use of non-rechargeable or non-original batteries is considered hazardous: risk of explosion and fire.
 - *(Models with electric brush only)* CAUTION: In order to prevent hazards caused by the accidental re-arming of the thermal cut-off switch, this appliance must not be powered using an external manoeuvring device such as a timer, nor may it be connected to a circuit that is regularly energised or de-energised by the network.
-



- Batteries must be removed from the appliance prior to its disposal.
- To reduce risk of fire or burns, do not attempt to open, disassemble or service the battery-pack.
- Do not crush, puncture, short external contacts or dispose of in fire or water.
- Do not expose to temperature above 50°C during charging.
- Replace only with the battery-pack designed for this product.
- Recycle or dispose of properly.
- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the batteries.
- Batteries must be disposed of safely.
- If the batteries are lost, do not use the appliance and contact an authorised service centre.

- Before turning on the appliance, make sure the necessary filters are in their proper housing.
- Regularly inspect the filters and if necessary brush or replace them.
- Keep the suction inlet away from the eyes, ears, nose etc., during use of the appliance.
- Keep the roller away from hair, eyes, fingers and all other body parts while it is rotating.
- Do not vacuum matches and cigarette stumps that may still be lit.
- Never submerge the appliance or battery charger in water or in any other liquid, do not spray water on the appliance or on the battery charger.
- When vacuuming very fine dust (e.g. talcum powder, flour), the collection filter will need to be cleaned more frequently to guarantee best performance. For cleaning, do not use steel brushes or brushes with hard bristles, as these may tear the filter material.
- Do not store the vacuum cleaner outdoors and ensure it is protected against humidity.
- Do not place the vacuum cleaner near sources of heat (ovens, radiators).
- The manufacturer reserves the right to make changes to the appliances and supplied accessories, without prior warning. It is recommended to use only original spare parts and accessories so as not to alter the performance of your appliance and invalidate the warranty.

Store the packaging material (plastic bags, styrofoam) far from the reach of children.

RISK OF SUFFOCATION: the appliance may contain small parts. During cleaning and maintenance operations, some of these parts may be detached. Handle with care and keep small parts far from the reach of children.

2. GENERAL INFORMATION

2.1 Instructions for use

Read all the attached instructions carefully before using the appliance. Failure to comply with these instructions may be a source of injury and damage to the appliance.

The manufacturer shall not be held liable for damages caused by failure to comply with these instructions for use.

Please note:

These safety warnings are valid for all De'Longhi rechargeable stick cleaners.

Store this file carefully, together with the instructions supplied with the appliance.

If the appliance is transferred to other users, it must be delivered with these instructions for use.

3. PRELIMINARY OPERATIONS

3.1 Inspection of appliance

After removing the packaging, check that the appliance is intact and that all accessories are included. Do not use the appliance in the presence of evident damage. Contact the De'Longhi Technical Service Centre.

3.2 Charging the batteries

- Use only the original battery charger supplied with the appliance.
- Before using the appliance for the first time, the battery must be charged for the period of time indicated in the instructions.
- It is recommended to charge the appliance after use to make sure it is always ready for use with the battery fully charged. The appliance can be left to constantly charge without posing any risks. In the case of prolonged absence (for example, holidays), it is recommended to disconnect it.

3.3 Replacing the batteries

When the batteries are dead, contact your closest authorised Service Centre to have them replaced. Do not use other types of batteries.

4. DISPOSING OF THE APPLIANCE



The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

FR 1. CONSIGNES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ

- L'appareil doit être alimenté uniquement à la très basse tension d'alimentation correspondant au marquage de l'appareil en question.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être attentivement surveillés, de recevoir des instructions concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et d'être conscients des risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectué par des enfants à moins d'être surveillés.
- Utilisez exclusivement le chargeur de batterie d'origine fourni avec l'appareil.
- Lire attentivement la notice d'instructions. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique, et doit être utilisé selon les indications contenues dans cette notice et exclusivement avec les accessoires fournis. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une utilisation impropre de l'appareil, ex. aspiration de plâtras, cendre, etc.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. L'utilisation n'est pas prévue dans : des locaux faisant office de cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres milieux de travail, les gîtes ruraux, les hôtels, les pensions, les motels et autres structures d'hébergement.
- Ne pas utiliser l'aspirateur si le chargeur de batterie ou le câble de celui-ci sont endommagés. Dans ce cas s'adresser aux centres d'assistance agréés par le fabricant, de manière à prévenir tout risque.
- En cas d'appareils avec des batteries remplaçables par l'utilisateur, utiliser exclusivement des batteries d'origine fournies avec l'appareil.
- L'utilisation de batteries non rechargeables ou non originales est à considérer comme dangereuse : risque d'explosion et d'incendie.
- *(Seulement modèles avec brosse électrique)* ATTENTION : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement accidentel du dispositif thermique d'interruption, cet appareil ne doit pas être alimenté avec un dispositif de manœuvre extérieur, comme un temporisateur, ni être branché sur un circuit qui soit régulièrement alimenté ou désalimenté du service.



- Les batteries doivent être enlevées de l'appareil avant son élimination.
- Ne jamais essayer d'ouvrir, démonter ou réparer la batterie, pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlures.
- Ne pas écraser, percer, court-circuiter les contacts externes ou jeter dans le feu ou dans l'eau.
- Ne jamais exposer à des températures supérieures à 50° durant le chargement.

- Ne remplacer que par des batteries dédiées à ce produit.
- Recycler ou éliminer adéquatement.
- L'appareil doit être débranché du secteur lorsqu'on enlève les batteries.
- Les batteries doivent être éliminées de manière sûre.
- Si la batterie a des fuites, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un centre d'assistance agréé.
- Avant de mettre en marche l'appareil, s'assurer que les filtres nécessaires soient dans leur logement.
- Contrôler les filtres périodiquement, si nécessaire les brosser ou les remplacer.
- Ne pas approcher l'orifice d'aspiration des yeux, oreilles, nez, etc., lorsque l'appareil est en marche.
- Tenir le rouleau à l'écart des cheveux, yeux, doigts et toute autre partie du corps lorsqu'il est en train de tourner
- Ne pas aspirer d'allumettes et de mégots de cigarette encore allumés.
- Ne jamais plonger l'appareil ni le chargeur de batterie dans l'eau ni aucun autre liquide, ne pas éclabousser l'appareil ni le chargeur de batterie avec de l'eau.
- Lorsqu'on aspire de la saleté très fine (ex. talc, farine), pour garantir un fonctionnement optimal de l'aspirateur balai, il s'avérera nécessaire d'effectuer un nettoyage plus fréquent du filtre de collecte. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de brosses en acier ou avec des crins durs car elles pourraient déchirer le matériau du filtre.
- Ne pas ranger l'aspirateur à l'extérieur et le tenir à l'abri de l'humidité.
- Ne pas placer l'aspirateur à proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).
- Le fabricant se réserve d'apporter des modifications aux appareils et aux accessoires fournis sans aucun préavis. On recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour maintenir intacte l'efficacité de votre appareil et pour ne pas invalider la garantie.

Conserver le matériel d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé) hors de la portée des enfants.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : l'appareil pourrait contenir de petites pièces. Durant les opérations de nettoyage et d'entretien, certaines de ces pièces pourraient être démontées. Manipuler avec soin et tenir les petites pièces à l'écart des enfants.

2. INFORMATIONS GÉNÉRALES

2.1 Mode d'emploi

Lire attentivement toutes les instructions jointes avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut être source de lésions et de dommages à l'appareil.

Le fabricant ne répond pas des dommages dérivant du non-respect de ce mode d'emploi.

Nota Bene :

Ces consignes de sécurité sont valables pour tous les aspirateurs balais rechargeables De'Longhi.

Conserver soigneusement cette brochure avec les instructions qui accompagnent l'appareil.

Au cas où l'on céderait l'appareil à d'autres personnes, leur remettre également ce mode d'emploi.

3. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

3.1 Contrôle de l'appareil

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil et de la présence de tous les accessoires. Ne pas utiliser l'appareil en présence de dommages évidents. S'adresser à l'Assistance Technique De'Longhi.

3.2 Charge des batteries

- Utilisez exclusivement le chargeur de batterie d'origine fourni avec l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, la batterie doit être mise en charge en respectant la durée indiquée dans les instructions.
- Il convient de mettre l'appareil en charge après son utilisation afin qu'il soit toujours disponible avec la batterie chargée. L'appareil peut rester en charge constamment sans aucun risque. En cas d'absence prolongée (vacances...) il est préférable de le débrancher.

3.3 Remplacement des batteries

Lorsque les batteries sont déchargées, pour leur remplacement, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche. Ne pas utiliser d'autres types de batteries.

4. ÉLIMINATION



Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers, mais le remettre à un centre de collecte sélective agréé.

ES 1. ADVERTENCIAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD

- El aparato debe ser alimentado únicamente con baja tensión de seguridad, aquella correspondiente al marcado del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad superior a 8 años o por personas con capacidades físicas, sensoriales, o mentales reducidas, o por personas que cuenten con poca experiencia y conocimiento sobre éste, a condición de que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato en condiciones de seguridad y que tengan conciencia de los riesgos relacionados al uso del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a cargo del usuario, no deben ser efectuadas por niños, a menos que estén vigilados.
- Utilice únicamente el cargador de baterías original suministrado junto con el aparato.
- Lea detenidamente el manual de instrucciones. Utilice el aparato únicamente para uso doméstico, según las indicaciones incluidas en este manual y únicamente con los accesorios incluidos en el suministro. El fabricante se exime de toda responsabilidad por los daños procedentes del uso inapropiado del aparato, por ejemplo para aspirar escombros, cenizas, etc.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No está prevista su utilización en: ambientes destinados a cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo, agroturismos, hoteles, moteles y otras estructuras hosteleras, alquiler de habitaciones.
- No utilice la aspiradora si el cargador de baterías o el cable de la misma estuvieran dañados. En dicho caso contactar con los centros de asistencia autorizados por el fabricante, para prevenir cualquier riesgo.
- En el caso de aparatos con baterías que pueden ser reemplazadas por el usuario, utilizar únicamente las baterías originales suministradas junto con el aparato.
- El empleo de baterías no recargables o no originales se considera peligroso: peligro de explosión o incendio.
- (*Sólo modelos con escoba eléctrica*) ATENCIÓN: Para evitar cualquier peligro debido al rearme accidental del dispositivo térmico de interrupción, este aparato no debe ser alimentado con un dispositivo de maniobra externo, como por ejemplo un temporizador, tampoco deberá conectarse a un circuito que se conecta o desconecta periódicamente del servicio.



- Antes de eliminar el aparato es preciso quitar las baterías.
- Nunca intente abrir, desmontar o reparar la batería, a fin de evitar riesgos de incendio o quemaduras.
- No aplaste, perfore ni cortocircuite los contactos externos, tampoco debe eliminarse mediante fuego o agua.
- Nunca exponga el producto a valores de temperatura superiores a 50° cuando se está cargando.

- Utilice para la sustitución únicamente baterías específicas para este producto.
- Recicle o elimine el producto de forma apropiada.
- Antes de quitar las baterías es necesario desconectar el aparato de la corriente.
- Las baterías deben ser eliminadas de forma segura.
- En el caso de pérdidas desde la batería, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado.
- Antes de activar el aparato, asegúrese de que los filtros necesarios estén montados.
- Controle periódicamente los filtros, si fuera necesario cepillarlos o sustituirlos.
- No arreme la boca de aspiración a ojos, oídos, nariz, etc., cuando el aparato está funcionando.
- Mantenga el rodillo alejado del cabello, ojos, dedos y cualquier otra parte del cuerpo cuando está girando
- No aspire cerillas ni colillas de cigarro aún encendidos.
- Nunca sumerja el aparato ni el cargador de baterías en el agua ni en ningún otro líquido, no salpique agua sobre el aparato ni sobre el cargador de baterías.
- Cuando se aspira suciedad muy fina (p.ej. talco, harina), para garantizar el perfecto funcionamiento de la escoba será necesario limpiar más a menudo el filtro de recogida. Para realizar la limpieza, no utilice cepillos de acero o con cerdas duras dado que podrían dañar el material del filtro.
- No guarde la aspiradora al aire libre, y manténgala protegida de la humedad.
- No coloque la aspiradora cerca de fuentes de calor (hornos, radiadores).
- El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones en los aparatos y el suministro de los accesorios sin necesidad de aviso previo. Se recomienda utilizar exclusivamente piezas de repuesto y piezas accesorias originales para mantener la eficiencia de su aparato y no anular la garantía.

Conserve el material de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido) fuera del alcance de los niños.

RIESGO DE AHOGO: el aparato podría contener partes pequeñas. Durante las operaciones de limpieza y mantenimiento, algunas de estas piezas podría ser necesario desmontarlas. Manipule con cuidado y mantenga las piezas pequeñas alejadas de los niños.

2. INFORMACIÓN GENERAL

2.1 Instrucciones de uso

Lea detenidamente todas las instrucciones proporcionadas antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar lesiones y daños en el aparato.

El fabricante no se responsabiliza por los daños procedentes del incumplimiento de estas instrucciones de uso.

Nota:

Estas advertencias de seguridad son válidas para todas las escobas recargables De'Longhi.

Guarde con cuidado este manual junto con las instrucciones entregadas junto con el aparato.

En el caso de cesión del aparato a terceros, es preciso entregar junto con éste también las instrucciones de uso.

3. OPERACIONES PRELIMINARES

3.1 Control del aparato

Después de haber quitado el embalaje, verifique la integridad del aparato y la presencia de todos los accesorios. No utilice el aparato en presencia de daños evidentes. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica De'Longhi.

3.2 Cargar las baterías

- Utilice únicamente el cargador de baterías original suministrado junto con el aparato.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, es preciso cargar la batería según el tiempo indicado en las instrucciones.
- Es recomendable cargar el aparato después de usarlo para que esté siempre disponible con la batería totalmente cargada. Es posible cargar el aparato de forma continua sin ningún riesgo. En caso de ausencia prolongada (vacaciones...) es recomendable desenchufarlo.

3.3 Sustitución de las baterías

Cuando las baterías estén agotadas, para realizar su sustitución será necesario ponerse en contacto con el centro de asistencia autorizado más cercano. No utilice otros tipos de baterías.

4. ELIMINACIÓN



El aparato no debe eliminarse junto con los residuos domésticos, sino ser entregado a un centro de recogida selectiva oficial.

- Das Gerät darf nur mit der Sicherheitskleinspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung des Gerätes entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, sofern sie aufmerksam überwacht werden und Anweisungen bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts erhalten und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Vorgänge der Reinigung und Wartung von Seiten des Benutzers dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Batterieladegerät.
- Lesen Sie aufmerksam die Anleitungen. Verwenden Sie das Gerät nur für den Hausgebrauch, gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes, z.B. Absaugen von Schüttgut, Asche, usw. entstehen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Der Einsatz ist in den folgenden Bereichen nicht vorgesehen: Küchenbereiche für Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen, Agritourismus, Hotels, Motels und anderen Unterkunftseinrichtungen, Zimmervermietungen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn das Batterieladegerät oder dessen Kabel beschädigt sind. Wenden Sie sich in diesem Fall an die vom Hersteller autorisierten Kundendienstzentren, um jeglichem Risiko vorzubeugen.
- Verwenden Sie bei Geräten mit vom Benutzer austauschbaren Akkus nur die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Original-Batterien.
- Die Verwendung von nicht wiederaufladbaren oder nicht originalen Batterien ist gefährlich: Explosions- und Brandgefahr.
- *(Nur Modelle mit Elektrobürste)* ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen der Thermoschutz-Vorrichtung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht von einem externen Schaltgerät, wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr, gespeist oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig gespeist oder getrennt wird.



- Vor der Entsorgung des Geräts müssen dessen Batterien entfernt werden.
- Versuchen Sie niemals die Batterie zu öffnen, zu demontieren oder zu reparieren, um die Gefahr von Brand oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Die Außenkontakte dürfen nicht gequetscht, durchstochen, kurzgeschlossen oder in Feuer oder Wasser entsorgt werden.
- Setzen Sie das Gerät während des Ladevorgangs niemals Temperaturen über 50° C aus.

- Nur mit Batterien ersetzen, die für dieses Produkt bestimmt sind.
- Sachgerecht recyceln oder entsorgen.
- Beim Entfernen der Batterien muss das Gerät vom Stromnetz abgetrennt werden.
- Die Batterien müssen auf sichere Art entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät im Falle eines Auslaufens der Batterie nicht und wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Vor der Inbetriebnahme des Gerätes ist sicherzustellen, dass die erforderlichen Filter an ihrem Platz sind.
- Die Filter regelmäßig überprüfen, ggf. bürsten oder austauschen.
- Bringen Sie die Saugöffnung nicht in die Nähe von Augen, Ohren, Nase usw., wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Halten Sie Haare, Augen, Finger und andere Körperteile von der Walze fern, wenn sie sich dreht
- Keine angezündeten Streichhölzer und Zigarettenstummel aufsaugen.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch das Ladegerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit, spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät oder das Ladegerät.

Bei der Absaugung von sehr feinem Schmutz (z.B. Talkum, Mehl) ist eine häufigere Reinigung des Sammelfilters erforderlich, um einen optimalen Betrieb des Kehrbesens zu gewährleisten. Verwenden Sie zur Reinigung keine Stahlbürsten oder Bürsten mit harten Borsten, da diese das Filtermaterial zerreißen können.

- Verwahren Sie den Staubsauger nicht im Freien und halten Sie ihn von Feuchtigkeit fern.
- Stellen Sie den Staubsauger nicht in die Nähe von Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an den Geräten und Zubehörteilen ohne Vorankündigung vorzunehmen. Es wird die ausschließliche Verwendung von Original-Ersatzteilen und -Zubehör empfohlen, um die Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes zu erhalten und die Garantie nicht zu verlieren.

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor) ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.

ERSTICKUNGSGEFAHR: das Gerät kann Kleinteile enthalten. Während den Vorgängen der Reinigung und Wartung könnten einige dieser Teile demontiert werden. Gehen Sie sorgfältig vor und halten Sie die kleinen Teile von Kindern fern.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

2.1 Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes alle Anleitungen in der Ausstattung aufmerksam durch. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung.

Anmerkung:

Diese Sicherheitshinweise gelten für alle wiederaufladbaren Kehrbesen De'Longhi.

Bewahren Sie dieses Heft zusammen mit den Anleitungen in der Ausstattung des Geräts sorgfältig auf.

Wird das Gerät an andere Personen weitergegeben, ist diese Betriebsanleitung ebenfalls an diese auszuhändigen.

3. VORBEREITENDE VORGÄNGE

3.1 Kontrolle des Gerätes

Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät unversehrt ist und alle Zubehörteile vorhanden sind. Bei sichtbaren Schäden das Gerät auf keinen Fall verwenden. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst De'Longhi.

3.2 Laden der Batterie

- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Batterieladegerät.
- Vor der ersten Verwendung des Gerätes muss der Akku gemäß den in der Anleitung angegebenen Zeiten geladen werden.
- Es ist ratsam, das Gerät nach Gebrauch zu laden, um sicherzustellen, dass es immer mit voll geladenem Akku verfügbar ist. Das Gerät kann ohne Gefahr ständig geladen werden. Bei längerer Abwesenheit (Urlaub...) ist es vorzuziehen, ihn abzutrennen.

3.3 Austausch der Batterien

Wenden Sie sich zum Austausch der erschöpften Batterien an das nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrum. Verwenden Sie keine anderen Batterien.

4. ENTSORGUNG



Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden.

RU 1. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Питание прибора должно быть только на очень низком напряжении безопасности, соответствующем маркировке на самом приборе.
- К пользованию данным прибором допускаются дети с 8 лет и старше и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не имеющие навыков и знаний, при условии, что они будут находиться под постоянным присмотром, пройдут соответствующую подготовку по безопасному использованию прибора и будут осознавать связанные с ним риски. Дети не должны играть с прибором. Очистку и уход не должны выполнять дети, если они не находятся под присмотром.
- Пользуйтесь только оригинальным зарядным устройством, которое предоставлено вместе с прибором.
- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Прибор следует использовать только для бытовых нужд согласно инструкциям из настоящего руководства и только с предоставленными в комплекте принадлежностями. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего применения прибора, например, всасывания строительного мусора, золы и проч.
- Прибор предназначен исключительно для применения в домашних условиях. Не предусмотрено его применение в помещениях, отведенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест, в агротуристических комплексах, гостиницах, мотелях и других структурах, предназначенных для приема гостей, в пансионатах.
- Не пользуйтесь прибором, если зарядное устройство или его шнур имеют повреждения. В таком случае обратитесь в авторизованные производителем сервисные центры, чтобы предотвратить любой риск.
- Если прибор используется со сменными аккумуляторными батарейками, используйте только оригинальные аккумуляторные батарейки, предоставленные вместе с ним.
- Использование не подзаряжаемых или не оригинальных батареек считается опасным из-за риска взрыва и возгорания.
- *(Только модели с электрической щеткой)* **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать любых опасностей, связанных со случайным сбросом термического устройства отключения, этот прибор не должен получать питание от внешнего переключающего устройства таймера, а также не должен подключаться к цепи, которая регулярно питается или отключается в процессе работы.



- Перед утилизацией прибора следует удалить аккумуляторные батарейки.
- Не следует пытаться открыть, демонтировать или починить аккумуляторную батарейку, чтобы избежать рисков возгорания или ожогов.
- Не заземлять, не выполнять отверстий, не коротить внешние контакты и не утилизировать в огне или в воде.
- Никогда не подвергать воздействию температуры свыше 50° во время подзарядки.

- Заменять только на аккумуляторы, предназначенные для этого изделия.
- Соответствующим образом сдавать для вторичной переработки или утилизации.
- Когда снимаются аккумуляторные батарейки, прибор должен быть отключен от питания.
- Аккумуляторные батарейки следует утилизировать безопасным образом.
- В случае утечек из аккумуляторной батарейки не использовать прибор и обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Перед запуском прибора убедиться, что необходимые фильтры установлены на своих местах.
- Периодически проверять фильтры, при необходимости очищать или заменять их.
- Не приближать всасывающее отверстие к глазам, ушам, носу и проч., когда прибор находится в работе.
- Не приближать вращающийся валик к волосам, глазам, пальцам и к любой другой части тела.
- Не убирать еще горящие спички и сигаретные окурки.
- Ни в коем случае не погружать прибор и зарядное устройство в воду и в любую другую жидкость, не брызгать водой на прибор и на зарядное устройство.
- Когда собирается очень мелкое загрязнение (например, тальк, мука), для обеспечения оптимальной работы пылесоса необходимо чаще очищать накопительный фильтр. Для очистки не использовать стальные щетки или щетки с твердым ворсом, поскольку они могут повредить материал фильтра.
- Не хранить пылесос снаружи и не подвергать его воздействию влажности.
- Не размещать пылесос поблизости от источников тепла (печи, батареи отопления).
- Производитель оставляет за собой право вносить изменения в приборы и в комплектацию принадлежностей без предварительного уведомления. Рекомендуется пользоваться исключительно оригинальными запасными частями и принадлежностями, чтобы сохранить исправность вашего прибора и не нарушить гарантийные условия.

Храните упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенопласт) в местах, недоступных для детей.

РИСК УДУШЕНИЯ: прибор может иметь мелкие части. В процессе очистки и ухода некоторые из таких частей снимаются с прибора. Бережно обращайтесь с мелкими частями и не допускайте к ним детей.

2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

2.1 Инструкции по применению

Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с прибором. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам и к повреждению прибора.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, полученный вследствие несоблюдения требований инструкции по применению.

Примечание.

Эти предупреждения по безопасности действительны для всех аккумуляторных пылесосов De'Longhi.

Тщательно храните эту брошюру вместе с сопроводительными инструкциями к прибору.

Она должна сопровождать прибор и в случае передачи его другому владельцу.

3. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

3.1 Проверка прибора

После снятия упаковки проверьте целостность прибора и его комплектность. Не используйте прибор при обнаружении явных повреждений. Обратитесь в службу технической поддержки компании De'Longhi.

3.2 Зарядка батареек

- Пользуйтесь только оригинальным зарядным устройством, которое предоставлено вместе с прибором.
- Перед первым включением прибора следует установить аккумуляторную батарейку на зарядку на время, указанное в инструкциях.
- Следует всегда подзаряжать прибор после использования, чтобы он был всегда готов к работе с полностью заряженным аккумулятором. Прибор может постоянно оставаться на подзарядке безо всякого риска. В случае длительного отсутствия (отпуск и проч.) желательно его отключать.

3.3 Замена батареек

Для замены отработанных аккумуляторных батареек обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Не использовать другие типы батареек.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип изделия	см. заводскую табличку на корпусе устройства
-------------	--

Модель	"
Аккумуляторы:	"
Модель зарядного устройства:	"
Потребляемая электроэнергия:	"
Напряжение:	См. табличку характеристик зарядного устройства
Частота:	"

Сделано в Китае для:

De'Longhi Appliances s.r.l.

via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy

Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.

Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

Импортер на территории РФ, Белоруси и Казахстана:

ООО «Делонги»

127055 Россия, г. Москва, ул. Суцёвская, д. 27, стр. 3

Тел. +7 (495) 781-26-76

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Условия хранения:

В помещении при влажности < 80% и температуре от + 5° до + 45°С.

Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, расположенному на / или вблизи заводской таблички изделия (Сер. № ASSCC, где А – последняя цифра года изготовления, SS – производственная неделя, CC – дата печати, рассчитанная автоматически с 1992 г. Пример: Сер. № 30411xxx, год изготовления – 2003, производственная неделя – 4).

EAC

KZ

1. НЕГІЗГІ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР

- Құрылғы тек жапсырмада көрсетілген өте төмен қауіпсіз кернеу көзіне ғана қосылуы тиіс.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады. Балалардың құрылғымен ойнамауы керек. Үнемі бақылауда болмаса, тазалауды және пайдаланушы орындайтын техникалық күтімді балалар орындамаулары керек.
- Тек осы құрылғымен берілген түпнұсқа батарея зарядтағышын пайдаланыңыз.
- Нұсқаулық кітабын мұқият оқыңыз. Құрылғыны тұрмыстық қолданысқа тек осы кітапта берілген нұсқауларға сәйкес қолданыңыз және тек осы құралмен бірге берілген керек-

жарақтарды пайдаланыңыз. Өнім жасаушысы тастың, бұтақтың, т.б. құрылғының ішіне кетіп қалуы сияқты дұрыс пайдаланбау салдарынан туындайтын зақым үшін ешқандай жауапкершілікті мойнына алмайды.

- Бұл тек үйде пайдалануға арналған құрылғы. Дүкендердегі, офистердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлер тамақтанатын орындарда; фермаларда; қонақүйлердегі, мотельдердегі және басқа қонақ күту орталарындағы клиенттерге; төсек және таңғы ас беретін орталарда.
- Батареяны зарядтағыш немесе кабель зақымданса, шаңсорғышты пайдаланбаңыз. Бұл жағдайда барлық қауіптердің алдын алу үшін өндірушінің уәкілетті қызмет көрсету орталықтарымен хабарласыңыз.
- Батареяларын пайдаланушы алмастыра алатын құрылғылар үшін тек жеткізілетін түпнұсқа батареяларды пайдаланыңыз.
- Қайта зарядталмайтын немесе түпнұсқа емес батареяларды пайдалану қауіпті болып саналады: жарылыс және өрт қаупі бар.
- *(Тек электрлік қылшағы бар үлгілерге қатысты)* АБАЙЛАҢЫЗ: Қызып кеткенде өшіру тетігінің кездейсоқ қайта қосылуынан болатын қауіптің алдын алу үшін бұл құрылғы таймер сияқты сыртқы басқару құрылғысынан қуат алмауы және қуат желісі тұрақты түрде өшіп-қосалытын қуат көзіне жалғанбауы керек.



- Батареялар қоқысқа тастамас бұрын құрылғыдан шығарылуы керек.
- Өрт немесе күйу қаупін азайту үшін батареяны ашуға, бөлшектеуге немесе жөндеуге тырыспаңыз.
- Сыртқы түйіспелерді сындырмаңыз, тесіп алмаңыз, отқа немесе суға тастамаңыз.
- Зарядтау кезінде 50°C-тан жоғары температураға шығармаңыз.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Батареяларды тек осы өнімге арналған батареялар түрімен ауыстырыңыз.• Қайта өңдеуге өткізіңіз немесе дұрыс әдіспен тастаңыз.• Батареяларды шығарар кезде, құрылғыны қуат көзінен ажырату керек.• Батареяларды қауіпсіз әдіспен тастау керек. | <ul style="list-style-type: none">• Егер батареялар жоғалса, құрылғыны қолданбаңыз және уәкілетті қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.• Құрылғыны қоспас бұрын, қажетті сүзгілердің корпуста екеніне көз жеткізіңіз.• Сүзгілерді үнемі тексеріп отырыңыз, қажет болса, оларды қылшақпен |
|---|---|

тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.

- Құрылғыны қолданған кезде, сору саңылауын көзіңізге, құлағыңызға, мұрныңызға және т.б. жақындатпаңыз.
- Ролик айналып тұрған кезде оны шаштан, көзден, саусақтардан және дененің басқа бөліктерінен аулақ ұстаңыз.
- Әлі жанып тұрған темекінің тұқылдары мен түтіндерін шаңсорғышпен сормаңыз.
- Құрылғыны немесе батарея зарядтағышын суға не басқа сұйық затқа ешқашан батырмаңыз, құрылғыға немесе батарея зарядтағышына ешқашан су шашпаңыз.
- Өте ұсақ шаңды сорған кезде (мысалы, тальк ұнтағы, ұн) шаңсорғыш жақсы жұмыс істеуі үшін шаң сүзгісін жиі тазалап отыру керек. Тазалау үшін темір қылшақтарды немесе қылдары қатты қылшықтарды пайдаланбаңыз, өйткені олар сүзгі материалын жырттып жіберуі мүмкін.
- Шаңсорғышты далада сақтамаңыз және оны ылғалдан қорғалған жерге қойыңыз.
- Шаңсорғышты жылу көздеріне (пештер, радиаторлар) жақын қоймаңыз.
- Өндіруші құрылғылар мен бірге берілген керек-жарақтарға алдын ала ескертусіз өзгертулер енгізуге құқылы. Құрылғының жұмысын нашарлатпау және кепілдік күшін жоймау үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды пайдаланған жөн болады.

Орам материалын (полиэтилен қалталары, пенопластты) балалардан аулақ ұстаңыз.

ЖҰТЫП ҚОЮ ҚАУІПІ: құрылғыда адам жұтып қоюы мүмкін шағын бөлшектер бар. Тазалау және күтім көрсету жұмыстары барысында осы бөлшектердің кейбіреулері ажырауы мүмкін. Абайлап пайдаланыңыз және шағын бөлшектерді балалардан аулақ жерде ұстаңыз.

2. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

2.1 Пайдалану нұсқаулары

Құрылғыны пайдаланбас бұрын барлық тіркелген нұсқаулықтарды мұқият оқып шығыңыз. Осы нұсқауларды елемеу жарақаттануға немесе құрылғының зақымдануына себеп болуы мүмкін.

Өнім жасаушысы осы нұсқауды елемеуден туындайтын зақым үшін жауапты болмайды.

Ескеріңіз:

Бұл қауіпсіздік ескертулері барлық De'Longhi зарядталғыш ықшам шаңсорғышы үшін жарамды.

Осы файлды құрылғымен бірге берілген нұсқаулармен бірге құнттап сақтаңыз.

Егер құрылғы басқа пайдаланушыларға берілсе, осы нұсқаулық кітабы да бірге берілуі тиіс.

3. АЛДЫН-АЛА ОРЫНДАЛАТЫН ӘРЕКЕТТЕР

3.1 Құрылғыны тексеру

Қаптаманы алып тастағаннан кейін, құралдың зақымданбағанына және керек-жарақтарының түгел екеніне көз жеткізіңіз. Бұл құрылғыда зақымданған жерлер болса, оны пайдаланбаңыз. De'Longhi тұтынушыларды қолдау орталығымен хабарласыңыз.

3.2 Батареяларды зарядтау

- Тек осы құрылғымен берілген түпнұсқа батарея зарядтағышын пайдаланыңыз.
- Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында, батареяны нұсқаулықта көрсетілген уақыт ішінде зарядтау керек.
- Құрылғы әрқашан толық зарядталған батареямен пайдалануға дайын болуы үшін оны пайдаланған соң зарядтау ұсынылады. Құрылғыны зарядтағышқа үнемі қосып қоюға болады, бұл қауіпті емес. Ұзақ уақыт пайдаланылмайтын жағдайда (мысалы, мереке күндері), оны өшірген жөн болады.

3.3 Батареяларды ауыстыру

Егер батареялар жарамсыз болып қалса, оларды ауыстыру үшін жақын жердегі уәкілетті қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз. Басқа түрдегі батареяларды пайдаланбаңыз.

4. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Өнім түрі	өнімдегі жапсырмаға қараңыз
Үлгі	"
Батареялар:	"
Зарядтағыш үлгісі:	"
Кіріс ток:	"

Кернеу: Зарядтағыштың деректер жапсырмасын
көріңіз

Жиілік: "

Қытайда:

De'Longhi Appliances s.r.l.
via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy
Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

Ресейге, Белоруссияға және Қазақстанға импорттаушы:
«Делонги» ЖШҚ, Ресей, 127055, Мәскеу қаласы, Суцёвская
көшесі, 27/3-үй (27-үй, 3-құрылым)
Тел.: +7 (495) 781-26-76

Бұл құрылғы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей
жолмен пайдаланылады. Өнімнің мерзімі сатып алынған
күннен бастап 2 жылға созылады.

Сақтау шарттары:

Ылғалдылық ауқымы < 80% және температура ауқымы +
5°C және + 45°C аралығындағы бөлмелер.

Өнім шығарылған күн өнім жапсырмасының бетінде
немесе оның қасында көрсетілуі мүмкін (Сериялық нөмірі:
ASSCC, бұл жерде А – өнім жасалған жылдың соңғы саны,
SS – өнім жасалған апта, CC – басып шығару күні, 1992
жылдан бастап автоматты түрде есептеледі. Мысалы:
Сер.№ 30411xxx, өнім жасалған жыл – 2003, өнім жасалған
апта – 4).



NO 1. VIKTIGE SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

- Apparatet må kun forsynes med lavspenningsstrøm som samsvarer med verdien som er oppgitt på merkeskiltet til selve apparatet.
- Dette apparatet kan anvendes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med nedsatt fysisk, sanselig eller mental funksjonsevne, eller uten erfaring og nødvendig kunnskap, gitt at disse holdes under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og er klar over de involverte risikoer. Barn kan ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold fra brukers side kan ikke utføres av barn, gitt at disse ikke holdes under oppsyn.
- Bruk utelukkende batteriladeren som medfølger apparatet.
- Les instruksjonshåndboken nøye. Apparatet må kun anvendes til hjemmebruk i samsvar med de anvisninger som er gjengitt i denne håndboken, og kun med det medfølgende ekstrautstyret. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som oppstår grunnet en feilaktig bruk av apparatet, som for eksempel oppsug av murrester, aske osv.
- Dette apparatet er kun beregnet til hjemmebruk. Apparatet skal ikke anvendes i: personalkjøkken i butikker, kontorer eller andre arbeidssteder, gårdsturisme, hotell, motell og andre overnattingssteder eller romutleie.
- Ikke bruk støvsugerens hvis batteriladeren eller ledningen på denne er skadet. I slike tilfeller må man henvende seg til en autorisert forhandler slik at enhver risiko kan unngås.
- Hvis apparatet er utstyrt med batterier som kan byttes av brukeren selv, må det kun anvendes originalbatterier lik de som fulgte med apparatet.

- Bruk av ikke-oppladbare eller uoriginale batterier skal anses som farlig. Risiko for eksplosjoner og brann.
- (Kun på modeller med elektrisk børste) OBS! For å unngå enhver fare forbundet med uforutsett reaktivering av den interne sikringen, må ikke apparatet forsynes av en ekstern innretning som eksempelvis en timer, ei heller være tilkoblet en krets som har en forsyning som enten aktiveres eller deaktiveres av et overordnet strømnnett.



- Batteriene må fjernes fra apparatet før det eventuelt skal kastes.
- Man må aldri forsøke å åpne, demontere eller reparere batteriet, da dette kan medføre risiko for forbrenninger eller antenner.
- Man må ikke klemme, stikke hull i eller kortslette kontakten, ei heller kaste apparatet i vann eller i åpen flamme.
- Må ikke utsettes for temperaturer som overskrider 50° i forbindelse med lading.

- Bruk kun batterier som er tilpasset dette produktet.
- Må gjenvinnes eller kasseres på godkjent måte.
- Apparatet må være koblet fra strømnettet når batteriene fjernes.
- Batteriene må kasseres på sikker måte.
- Hvis batteriet går tapt må man ikke bruke apparatet. Ta umiddelbart kontakt med et autorisert servicesenter.
- Før apparatet startes opp må det påses at alle nødvendige filtre er til stede.
- Kontroller filtrene regelmessig. Børst av støv eller bytt dem ut hvis nødvendig.
- Ikke sett munnstykket i kontakt med øyne, ører, nese eller lignende når apparatet er i bruk.
- Rullen må holdes på avstand fra hår, øyne, fingre og enhver annen del av kroppen når den er i funksjon
- Ikke sug opp fyrstikker og sneiper som fortsatt gløder.
- Ikke dypp apparatet eller batteriladeren i vann eller noen annen form for væske. Ikke sprut vann på batteriladeren eller selve apparatet.
- Når det suges opp svært fint støv (f.eks. talkum, mel) må oppsamlingsfilteret i apparatet rengjøres hyppigere for å kunne opprettholde en optimal funksjon. Det må ikke brukes stålbørster eller børster med stive hår, da dette kan føre til at filtermaterialet tar skade.
- Man må ikke sette fra seg støvsugeren utendørs eller på steder med mye fuktighet.
- Man må ikke sette støvsugeren i nærheten av en varmekilde (f.eks. varmeovn).
- Produsenten forbeholder seg retten til å utføre endringer på apparatet og ekstrautstyret uten forvarsel. Vi anbefaler å bruke utelukkende originale reservedeler for å opprettholde apparatets ytelse, samt for å unngå at garantien gjøres ugyldig.

Behold emballasjedelene (plastposer, styropor) utenfor barns rekkevidde.

KVELNINGSFARE: Apparatet kan inneholde små deler. I forbindelse med rengjøring og vedlikehold av apparatet kan noen av delene avmonteres. Må håndteres med forsiktighet og oppbevares utilgjengelig for barn.

2. GENERELL INFORMASJON

2.1 Bruksanvisning

Les alle de medfølgende instruksjonene nøye før apparatet tas i bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene vil kunne føre til feil og skader på apparatet.

Produsenten vil ikke være ansvarlig for skader som skjer på grunn av uegnet bruk av apparatet.

NB:

Disse sikkerhetsforanstaltningene er gyldige for alle trådløse støvsugere fra De'Longhi.

Oppbevar dette heftet sammen med bruksanvisningen som medfølger apparatet.

Dersom apparatet gis videre til andre personer, må disse bruksinstruksjonene overhendes sammen med apparatet.

3. KLARGJØRING

3.1 Kontroll av apparatet

Etter at man har fjernet emballasjen må man sørge for at apparatet er helt, og at alle delene følger med. Unngå å bruke apparatet hvis det har tydelige skader. Ta kontakt med De'Longhi Tekniske Assistanse.

3.2 Lading av batteriet

- Bruk utelukkende batteriladeren som medfølger apparatet.
- Før apparatet tas i bruk for første gang må batteriet lades i den tid som er gjengitt i bruksanvisningen.

- Det lønner seg å sette apparatet til lading etter bruk slik at det alltid er bruksklart med fulladet batteri. Apparatet kan stå til lading hele tiden uten at dette medfører risiko. Ved lengre tids fravær (ferie) anbefales det å koble fra apparatet.

4. KASSERING



Apparatet kan ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men må overleveres til et autorisert kildesorteringsanlegg.

3.3 Bytte av batteri

Når batteriene har nådd enden av sin livssyklus må nye batterier bestilles fra nærmeste autoriserte servicesenter. Ikke bruk andre batterityper.

SV 1. GRUNDLÄGGANDE VARNINGAR FÖR SÄKERHETEN

- Apparatet får matas endast med låg säkerhetsspänning som motsvarar märkningen på själva apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap, på villkor att de övervakas noggrant och informeras beträffande säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna som användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som åligger användaren, får inte utföras av barn om de inte är övervakade.
- Använd endast original batteriladdaren som medföljer apparaten.
- Läs instruktionsboken noggrant. Använd apparaten endast för hushållsbruk, enligt instruktionerna i denna handbok och endast med de tillbehör som medföljer apparaten. Tillverkare avsäger sig allt ansvar för skador som har sitt ursprung i felaktig användning av apparaten, t ex uppsugning av byggavfall, aska, etc.
- Denna maskin är avsedd uteslutande för hushållsbruk. Den är inte avsedd för användning i lokaler som används som personalkök i butiker, kontor eller andra arbetsplatser, lantgårds semesteranläggningar, hotell motell eller andra hotellverksamheter eller rumsuthyrning.
- Använd inte dammsugaren om batteriladdaren eller dennas sladd är skadade. Kontakta i denna händelse servicecenter, auktoriserade av tillverkaren, för att undvika alla risker.
- I händelse av apparater med batterier som kan bytas ut av tillverkaren, använd endast originalbatterier som medföljer apparaten.
- Användning av ej uppladdningsbara batterier eller ej original batterier ska anses vara farligt: risk för explosion eller brand.
- *(Endast modeller med elektrisk borste)* VARNING: För att undvika alla faror på grund av oavsiktlig återställning av den termiska säkerhetsbrytaren, får inte denna apparat matas med

en extern manöverenhet, som t ex en timer och får heller inte vara ansluten till en krets som regelbundet matas eller bortkopplas från servicen.



- Batterierna måste avlägsnas från apparaten före dess bortskaffande.
- Försök aldrig öppna, monter ner eller reparera batteriet, för att undvika risk för brand eller brännskador.
- Kläm inte, perforera inte eller kortslut de externa kontakterna och bortskaffa inte i eld eller vatten.
- Utsätt aldrig för temperaturer över 50° under laddningen.
- Byt ut endast med batterier som är avsedda för denna produkt.
- Återvinn eller bortskaffa på lämpligt sätt.
- Apparaten måste vara bortkopplad från matningen när batterierna avlägsnas.
- Batterierna ska bortskaffas på säkert sätt.
- I händelse av läckage från batteriet, använd inte apparaten utan kontakta ett auktoriserat servicecenter.

- Innan du startar apparaten, försäkra dig att de nödvändiga filtren är på plats.
- Kontrollera filtren regelbundet, om nödvändigt borsta dem eller byt ut dem.
- Närma inte sugöppningen till ögon, öron, näsa, etc, när apparaten är i funktion.
- Håll rullen på avstånd från hår, ögon, fingrar och alla andra kroppsdelar, när den är i rotation
- Sug inge upp tändstickor och cigarettfimpar som fortfarande är tända.
- Sänk aldrig ner apparaten eller batteriladdaren i vatten eller annan vätska, stänk inte på apparaten eller batteriladdaren.
- Om mycket fint smuts sugas in (t ex talk, mjöl), är det nödvändigt att rengöra uppsamlingsfiltret oftare, för att garantera optimal funktion. Använd inte stålborstar eller borstar med hård borst för rengöringen, eftersom de kan skada filtermaterialet.
- Förvara inte dammsugaren utomhus och skydda den från fukt.
- Placera inte dammsugaren i närheten av värmekällor (ugnar, värmeelement).
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att tillföra ändringar på apparaterna och de medföljande tillbehören utan någon förvarning. Vi rekommenderar uteslutande användning av original reservdelar och tillbehör för att bibehålla din apparats prestanda oförändrad och för att inte göra garantin ogiltig.

Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, polistyren) utom räckhåll för barn.

RISK FÖR KVÄVNING: apparaten kan innehålla små delar. Under procedurerna får rengöring och underhåll, kan vissa av dessa delar monteras ner. Hantera omsorgsfullt och håll de små delarna på avstånd från barn.

2. ALLMÄNNA INFORMATIONER

2.1 Bruksanvisningar

Läs noggrant alla instruktionerna som medföljer innan du använder apparaten. Underlåtenhet att respektera dessa instruktioner kan medföra personskada och apparatskada. Tillverkaren ansvarar inte för skador som har sitt ursprung i underlåtenhet att iaktta dessa bruksanvisningar.

Observera:

Dessa säkerhetsvarningar gäller för de laddningsbara sopborstarna från De'Longhi.

Bevara noggrant detta häfte tillsammans med instruktionerna som medföljer apparaten.

Om maskinen överläts till tredje part, överlämna även dessa bruksanvisningar.

3. FÖRBEREDANDE PROCEDURER

3.1 Kontroll av maskinen

Efter att ha avlägsnat förpackningsmaterialet, försäkra dig att utrustningen är hel och att alla tillbehör finns med. Använd inte utrustningen vid befintlighet av uppenbara skador. Vänd dig till Teknisk Assistans vid De'Longhi.

3.2 Ladda batterierna

- Använd endast original batteriladdaren som medföljer apparaten.
- Innan du använder apparaten för första gången, måste batteriet laddas med iakttagelse av laddningstiderna som anges i instruktionerna.
- Det är lämpligt att sätta apparaten i laddning efter användningen för att det alltid ska vara tillgänglig med laddat batteri. Apparaten kan lämnas i laddning ständigt utan någon som helst risk. I händelse av långvarig frånvaro (semester...) är det bäst att koppla bort den.

3.3 Byte av batterierna

I händelse av uttjänta batterier, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter för att byta ut dem. Använd inte andra typer av batterier.

4. BORTSKAFFANDE



Bortskaffa inte apparaten med vanligt hushållsavfall, utan överlämna den till en auktoriserad central för separat avfallshantering.

DA 1. GRUNDLÄGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Apparatet må kun forsynes med den meget lave sikkerhedsspænding, der svarer til mærkningen på selve apparatet.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte psykiske, fysiske og sensoriske evner eller med utilstrækkelig erfaring eller kendskab, medmindre en ansvarlig person overvåger og vejleder dem om sikker anvendelse af apparatet og risikoen i forbindelse hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, som udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, med mindre de overvåges.
- Brug kun den originale batterioplader, der leveres med apparatet.
- Læs omhyggeligt brugsvejledningen. Apparatet er kun beregnet til brug i hjemmet i henhold til anvisningerne i denne vejledning, og kun med det medfølgende tilbehør. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug af apparatet, f.eks. sugning af murbrokker, aske osv.
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til miljøer som: personalekøkkener, forretninger, kontorer og andre arbejdsmiljøer, bondegårdsferiehuse, hoteller, udlejningsværelser, moteller og lignende gæstgiverier.
- Brug ikke støvsugeren hvis batteriopladeren eller dens kabel er beskadiget. I dette tilfælde bedes du kontakte et servicecentre, der er godkendt af producenten, for at forhindre enhver risiko.
- Hvis apparatet har batterier, der kan udskiftes af brugeren, må man kun bruge de originale batterier, der leveres sammen med enheden.
- Brug af ikke-genopladelige eller ikke-originale batterier skal betragtes som farlig: risiko for eksplosion og brand.
- *(Kun modeller med elektrisk børste)* PAS PÅ: For at undgå enhver fare på grund af utilsigtet genaktivering af den termiske afbryder, må apparatet ikke forsynes af en ekstern manøvreringsenhed, såsom en timer, og det må heller ikke tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt kobles til eller fra forsyningsnettet.



- Batterierne skal fjernes fra enheden, før de bortskaffes.
 - Forsøg aldrig at åbne, adskille eller reparere batteriet for at undgå risiko for brand eller forbrænding.
 - Undgå at klemme, punktere og kortslutte de eksterne kontakter eller bortskaffe dem i ild eller vand.
 - Udsæt aldrig for temperaturer over 50 °C under opladning.
 - Udskift kun med batterier, designet til dette produkt.
 - Genbrug eller bortskaf korrekt.
 - Apparatet skal være koblet fra strømforsyningen, når batterierne fjernes.
 - Batterier skal bortskaffes sikkert.
 - Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret servicecenter i tilfælde af batterilækage.
- Sørg for, at de nødvendige filtre sidder på deres plads, før du starter apparatet.

- Kontroller filtre med jævne mellemrum, børst dem eller udskift dem om nødvendigt.
- Anbring ikke sugåbningen tæt på øjne, ører, næse osv., når apparatet er i drift.
- Hold rullen væk fra hår, øjne, fingre og enhver anden kropsdel, når den roterer.
- Støvsug ikke tændstikker og cigaretskodder, der stadig er tændte.
- Sænk aldrig apparatet eller opladeren i vand eller anden væske, sprøjt ikke vand på apparatet eller på opladeren.
- Ved støvsugning af meget fin snavs (f.eks. talkum, mel) er det, for at sikre optimal funktion af kostet, nødvendigt med hyppigere rengøring af opsamlingsfilteret. Brug ikke stålborster eller hårde børster til rengøring, da de kan rive filtermaterialet.
- Opbevar ikke støvsugeren udenfor og hold den væk fra fugt.
- Anbring ikke støvsugeren i nærheden af varmekilder (ovne, radiatorer).
- Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer af apparater og tilbehør uden varsel. Vi anbefaler eksklusiv brug af originale reservedele og tilbehør for at bevare dit apparats effektivitet og for at undgå at annullere garantien.

Opbevar emballagematerialet (plastikposer, ekspansiv polystyren) uden for børns rækkevidde.

KVÆLNINGSFARE: Apparatet kan indeholde små dele. Under rengørings- og vedligeholdelsesindgreb skal nogle af disse dele afmonteres. Behandles varsomt og små dele skal opbevares utilgængeligt for børn.

2. GENERELLE INFORMATIONER

2.1 Brugsanvisninger

Læs den vedlagte brugsanvisningen nøje, før du tager enheden i brug. Hvis du ikke overholder instruktionerne, kan det medføre personkvæstelser og skade maskinen.

Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader som følge af manglende overholdelse af disse brugsanvisninger.

Bemærk:

Sikkerhedsadvarselne gælder for alle De'Longhi genopladelige koste.

Opbevar dette hæfte sammen med vejledningen, der er vedlagt maskinen.

Hvis apparatet videregives til andre, skal brugsanvisningen altid følge med.

3. FORBEREDELSE

3.1 Kontrol af apparatet

Efter at have fjernet emballagen kontrolleres det, at apparatet er i god stand, og at alt tilhører er til stede. Brug ikke apparatet, hvis det har synlige skader. Kontakt et De'Longhi Servicecenter.

3.2 Opladning af batterierne

- Brug kun den originale batterioplader, der leveres med apparatet.
- Inden apparatet bruges første gang, skal batteriet oplades under overholdelse af tiderne angivet i instruktionerne.
- Det tilrådes at oplade apparatet efter brug for at det altid er klar til brug med batteriet fuldt opladet. Enheden kan forblive i opladning konstant uden nogen risiko. I tilfælde af langvarig fravær (ferie ...) anbefales det at frakoble det.

3.3 Udskiftning af batterierne

Når batterierne er opbrugt, bedes du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter for at få dem udskiftet. Brug ikke andre typer batterier.

4. BORTSKAFFELSE



Maskinen må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men den skal afleveres til et godkendt indsamlingscenter.

FI 1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

- Laitetta tulee syöttää ainoastaan erittäin matalalla ja turvallisella jännitteellä, jonka tiedot vastaavat laitteessa ilmoitettuja tietoja.
- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat henkilöt ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tuntemusta sillä ehdolla, että heitä valvotaan ja että heitä on ohjeistettu asianmukaisesti laitteen turvalliseen käyttöön ja että he tuntevat käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän vastuulla olevaa puhdistusta ja huoltoa, ellei heitä valvota.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua alkuperäistä akkulaturia.
- Lue käyttöohjeet huolellisesti. Käytä laitetta vain kotona ja tämän oppaan ohjeiden mukaan. Käytä ainoastaan mukana toimitettuja lisävarusteita. Valmistaja ei ole vastuussa vaurioista, joihin on syynä laitteen virheellinen käyttö, esim. kalkin, tuhkan jne. imu.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi myymälöiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen keittiöissä, maatilamatkailupaikoissa, hoteleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa tai vuokrahuoneissa.
- Älä käytä polynimuria, jos akkulaturi tai johto ovat vaurioituneet. Jos näin on, ota yhteyttä valmistajan valtuuttamiin huoltokeskuksiin kaikenlaisten vaarojen välttämiseksi.
- Jos laitteissa on käyttäjän vaihdettavissa olevat akut, käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja alkuperäisiä akkuja.
- Latauskelvottomien tai ei-alkuperäisten akkujen käyttö on vaarallista: räjähdys- ja tulipalovaara.
- *(Vain sähköharjalla varustetut mallit)* VAROITUS: Jotta katkaisun lämpösuojaimen vahingossa tapahtuvan päällekytketymisen aikaansaama vaara voitaisiin välttää, tätä laitetta ei tule syöttää ulkoisesta laitteesta kuten ajastimesta, eikä sitä tule liittää piiriin, joka kytetään virtaan tai siitä pois säännöllisesti.



- Poista laitteen akut ennen hävittämistä.
- Älä koskaan yritä avata, purkaa tai korjata akkua, jotta säästyt tulipalojen ja palovammojen vaaroilta.
- Älä purista, puhko tai oikosulje ulkoisia koskettimia tai hävitä akkua tulella tai vedellä.
- Älä koskaan altista akkua yli 50°C:n lämpötilalle latauksen aikana.
- Vaihda ainoastaan tähän tuotteeseen sopivilla akuilla.
- Kierrätä tai hävitä soveltuvasti.
- Laite tulee kytkeä irti virransyötöstä, kun akut poistetaan.
- Akut tulee hävittää turvallisesti.
- Jos akussa on vuotoja, älä käytä laitetta, vaan käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
- Ennen laitteen käynnistystä varmista, että tarvittavat suodattimet ovat paikoillaan.
- Tarkista suodattimet säännöllisesti: harjaa tai vaihda ne tarvittaessa.

- Älä tuo imuaukkoa silmien, korvien, nenän jne. lähetyville laitteen toimiessa.
- Pidä pyörivä rulla kaukana hiuksista, silmistä, sormista ja muista kehon osista
- Älä ime palavia tulitikkuja ja tupakan tumppeja.
- Älä koskaan upota laitetta tai akkulaturia veteen tai muuhun nesteeseen äläkä roiski vettä laitteen tai akkulaturin päälle.
- Kun imetään hyvin hienojakoista likaa (esim. talkkia tai jauhoja), imurin optimaalisen toiminnan takaamiseksi keräyssuodatin tulee puhdistaa useammin. Puhdistuksessa ei saa käyttää teräsharjoja, joissa on jäykät harjakset, sillä muuten suodatinmateriaali voi repeytyä.
- Älä aseta imuria ulos ja pidä se suojaassa kosteudelta.
- Älä laita imuria lämmönlähteiden lähelle (uunit, lämpöpatterit).
- Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia laitteisiin ja mukana toimitettuihin lisävarusteisiin ilman ennakkoi-moitusta. Suosituksena on käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, jotta laitteen tehokkuus säilyisi eikä takuu umpeutuisi.

Säilytä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenimuovi) lasten ulottumattomissa.

TUKEHTUMISVAARA: laite saattaa sisältää pieniä osia. Jotkin näistä osista saatetaan irrottaa puhdistus- ja huoltotoimenpiteiden aikana. Käsittele varoen ja pidä pienet osat lasten ulottumattomissa.

2. YLEISET TIEDOT

2.1 Käyttöohjeet

Lue huolellisesti kaikki mukana annetut ohjeet ennen laitteen käyttöä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla loukkaantumisia ja laitteen vaurioituminen.

Valmistaja ei ole vastuussa vaurioista, joihin on syynä näiden käyttöohjeiden laiminlyönti.

Tärkeää:

Nämä turvallisuusvaroitukset pätevät kaikille De'Longhin ladattaville varrellisille imureille.

Säilytä tämä vihkonen huolellisesti laitteen mukana toimitettujen ohjeiden kanssa.

Jos laite annetaan muille, anna heille myös nämä käyttöohjeet.

3. ENNALTA TEHTÄVÄT TOIMENPITEET

3.1 Laitteen tarkistus

Kun olet poistanut pakkauksen, varmista, että laite on ehjä ja että kaikki lisävarusteet ovat tallella. Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita. Käänny De'Longhin teknisen huoltopalvelun puoleen.

3.2 Akkujen lataus

- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua alkuperäistä akkulaturia.
- Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa akku tulee ladata noudattamalla ohjeissa annettuja aikoja.
- Laite kannattaa aina laittaa lataukseen käytön jälkeen, jotta se on aina saatavilla ja jotta akku on aina täynnä. Laitetta voidaan pitää latauksessa jatkuvasti ilman vaaraa. Jos paikalla ei olla pitkään (lomat jne.), se kannattaa irrottaa latauksesta.

3.3 Akkujen vaihto

Kun akut ovat loppuneet, niiden vaihtoa varten tulee kääntyä lähimmän huoltokeskuksen puoleen. Älä käytä muun tyyppisiä akkuja.

4. HÄVITTÄMINEN



Laitetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden tapaan, vaan se on toimitettava valtuutettuun kierrätyskeskukseen.